

## **PRINCIPALES RESULTADOS, RECOMENDACIONES Y PROPUESTA DE ACCIONES**

Este Coloquio internacional reunió más de cien participantes (Euro-Mediterráneo, África del Norte, Cercano Oriente, Sahel, ...) y consiguió el apoyo de varias instituciones y organizaciones internacionales. Este Coloquio se obligó en privilegiar sobre las exposiciones de los intervinientes y orientarse hacia propuestas de acciones concretas. Simbolizó también el rechazo del discurso académico, la obligación de obtener resultados (una regla que debe imponerse en cada reunión), la difusión de los debates, la promoción de un modo de actuación interdisciplinar, el desarrollo de los intercambios y la puesta en marcha de un proceso de seguimiento.

### **A.- SEIS PUNTOS IMPORTANTES SALIDOS DE LOS DEBATES DEL COLOQUIO**

#### **Condiciones para el éxito de una gestión sostenible del agua**

1.- Toma en consideración del conjunto de los cuatro conceptos fundamentales "educación, pluridisciplinaridad, voluntad política, financiación" como piedra angular de toda solución, cuyo éxito resulta de la consideración que se conceda a los conceptos de: comunicación, competencia, decisión, evaluación, ética (solidaridad, protección, reparto, respecto...), innovación, busca de socios.

2.- Apoyo a los electos (base de una voluntad política) para su conocimiento y para una información más adaptada a dar por los periodistas: esto supone su sensibilización, particularmente sobre los impactos económicos de una política de educación de una población.

3.- Toma en consideración del trabajo y de la experiencia de los demás, un tesoro demasiadas veces ignorado.

#### **El significado y contenido del concepto educación**

4.- La educación tiene como objetivo principal la inserción de cada individuo en la sociedad. Un concepto que reúne actividades de Información y de Sensibilización adaptadas a los diferentes públicos; de Educación Básica (en la escuela para los niños, en los centros de alfabetización para los adultos); de Formación, de acuerdo con las necesidades nacionales (escuelas profesionales, universidades). En el contexto del agua, esta educación constituye la respuesta a la petición expresa de los decisores institucionales y expertos internacionales de favorecer el debate público, la concertación, la participación, la modificación de los modos de vida y la formación de los expertos necesarios (cf. El discurso de apertura del Coloquio por el Presidente del Consejo Ejecutivo de UNESCO).

#### **Las dificultades de una política de educación de las poblaciones para una ética del agua**

5.- "El problema de la educación es el educador": para hacer evolucionar a los demás, hay que empezar modificando sus propias tendencias mentales, tener una ética en sí, y aprender a transmitirla. La formación del educador, pues, es inevitable. La falta de profesionalidad y la improvisación han de ser rechazadas.

6.- La pluridisciplinaridad y la interdisciplinaridad son pasos inevitables que permiten identificar soluciones en la crisis del agua y su puesta en práctica. Esto conduce a adoptar nuevos tipos y estrategias de enseñanza tanto en la escuela (primaria y secundaria) como también en la Enseñanza Superior.

## **B.- PROPUESTA DE ACCIONES CONCRETAS**

- Dedidir prolongar el debate de Cogolin en otros países

- Recordar que una política de educación diferenciada de las poblaciones (niños y adultos) tiene sobre todo como objetivo la modificación de las imágenes mentales y de los comportamientos sobre el agua y menos la transferencia de nuevos saberes (salvo en el caso de la formación).

- Formalizar los condicionantes pedagógicos diferenciados (adaptados para cada público) en el conjunto de los proyectos de educación.

- Desarrollar las actividades de sensibilización de los decisores y del personal de las empresas y organizaciones, públicas o privadas, locales, nacionales o intergubernamentales.

## **C.- PRIMEROS RESULTADOS, UNOS MESES DESPUES DEL COLOQUIO**

\* Presentación de los resultados en el Foro Internacional del Agua en Cannes.

\* Acuerdo de asociación entre PriceWaterHouseCooper / Red REIM teniendo como base las estrategias propuestas en el coloquio.

\* Acuerdo para la organización de cuatro Seminarios/Coloquios (Paris, Montreal, Tripoli, Ouagadougou) a partir de los temas de Cogolin, con el fin de ampliar el debate social en lo tocante al educación, teniendo en cuenta de las particularidades regionales. Responsables de Irán y Grecia han adherido a este movimiento. Un responsable de Brasil ha manifestado igualmente su interés.

\* Difusión y puesta en práctica en Francia (Puy de Dôme,...) y otros países (Algeria, Burkina Faso, Mali, Mauritania, ...) de la estrategia educativa afinada a Cogolin, particularmente la formación de formadores. Por lo que se refiere a la educación de base, los trabajos llevados a cabo por el SIDECEM (Cogolin), la SAGEP (Paris) y la red Environmental Education Centers (Naoussa, Grecia) podrán servir como fuentes de inspiración o también de centros de formación. Universidades y Escuelas de Enseñanza Superior serán estimuladas para promover modos interdisciplinarios en proyectos de investigación y en ciertas enseñanzas.

\* Toma en consideración de los resultados de Cogolin para la organización en el extranjero de un coloquio regional por la Agencia Universtaria de la Francofonía.

## **LAS RECOMENDACIONES**

### **Reunión "Agua, Sociología, Educación"**

1.- Apoyarse sobre las experiencias logradas. Por ejemplo, en Dijon, se realizó un acuerdo de asociación entre el Instituto de Formación Agrícola y las Asociaciones para una cultura del agua.

2.- Hacer mejor empleo de las dinámicas y competencias locales y favorecer sus sinergias.

3.- Rechazar la falta de profesionalidad, extendida en demasía,. La educación es una actividad delicada y difícil que no puede improvisarse: necesita una formación que cada animador potencial ha de seguir. El objetivo principal no consiste forzosamente en transferir conocimientos.

4.- Insistir en la formación de los formadores y desarrollar formaciones mixtas: enseñantes y otros agentes sociales.

5.- Ayudar en la emergencia de una voluntad política clara sobre la educación de los temas del agua y del medio ambiente, a fin de evitar la atomización de los medios a utilizar.

6.- Desarrollar las asociaciones en los planos local y regional.

7.- No multiplicar las experiencias, asegurando su seguimiento y evaluación.

8.- Analizar las imágenes mentales locales sobre el agua antes de empezar un nuevo programa de educación.

#### **Reunión "Agua, Información, Sociedad"**

9.- Facilitar las iniciativas encaminadas a incrementar la eficacia de los procesos de mediatización (periodismo, encuestas de opinion, publicidad, asociaciones, ...) sobre el tema del agua.

10.- Escoger sin vacilar, no querer decirlo todo, agarrarse a la actualidad.

11.- Insistir en el papel educativo de la información en toda su dimensión ética.

12.- Privilegiar la comprensión de los orígenes de las situaciones de crisis sobre sus consecuencias, promoviendo las soluciones posibles.

13.- Desarrollar una cultura del riesgo permitiendo a todos hacer elecciones reflexionadas.

#### **Reunión "El Trabajo de los demás"**

14.- Favorecer la toma en consideración de las proposiciones de la experiencia internacional, particularmente en las prácticas educativas que se refieren al agua o al medio ambiente.

15.- Promover enseñanzas pluridisciplinarias y fórmulas de trabajo interdisciplinarias (investigaciones, proyectos, programas...), particularmente en la Enseñanza Superior. Se prodría difundir con provecho la experiencia referente a esto de CRIDEAU, Escuelas de Arquitectura, Universidades de diversos países (Canada...).

16.- Desarrollar relaciones permanentes, particularmente a través de discusiones y seminarios, entre los responsables institucionales, locales o nacionales, y expertos con carácter pluridisciplinar con objeto de realizar proyectos, programas y políticas.

17.- Recoger los consejos de los expertos pluridisciplinarios con el fin de atribuir las responsabilidades que deben desarrollarse en los ámbitos internacionales, nacionales o locales.

#### **Reunión "Experiencia y Herramientas Pedagógicas"**

18.- Trasladar el enfoque pedagógico sobre el objeto estudiado (en nuestro caso: el agua) para concentrar el esfuerzo en el sujeto que está aprendiendo, el educador y la relación educativa.

19.- Orientar el enseñado hacia una doble dinámica:

- la de su construcción personal, en la que debe encontrar su unidad y su coherencia.
- la de su pertenencia a un grupo, a una comunidad humana, confirmando así su "estatuto de interlocutor de valor".

20.- Tener una visión sistémica de los aprendizajes con arreglo a la asociación entre las estructuras formales, no formales y informales, para alcanzar procesos de cambio en los modos de vida y de pensamiento. Esto supone la toma en consideración de las imágenes mentales y su transformación, así como el reconocimiento del valor positivo del error.

21.- Desarrollar lo más posible en los programas de educación la estrategia del descubrimiento del "agua de acá"<sup>1</sup>, en un entorno familiar, y del "agua de otra parte", en un contexto geográfico, social y cultural diferente, con vistas a favorecer el aprendizaje sobre el respeto al prójimo y sobre las diferencias.

22.- Reducir los efectos del proceso actual de destrucción de la solidaridad familiar y social. Para eso, reanudar los vínculos entre las generaciones, pero también reconocer el patrimonio natural y cultural del cual somos herederos con objeto de transmitirlo a las generaciones venideras. Para eso, proponer unas soluciones basadas en la cultura y los conocimientos locales.

23.- Recurrir a las instituciones que ya han demostrado sus competencias (SIDECEM, SAGEP, Environmental Education Centers Network de Grecia, ...) para establecer acciones imprescindibles de formación y de formadores en el campo de la educación para el agua.

### **Debate Final**

24.- Promover la educación para el agua entre los diversos públicos de una población: en la escuela, en la universidad o en la actividad profesional. Esta educación para todos se debe considerar como una de las cuatro claves para el éxito de cualquier solución de gestión sostenible de los recursos en agua (educación, pluridisciplinaridad, voluntad política, financiación).

25.- Considerar la información y la sensibilización de los adultos como uno de los objetivos fundamentales<sup>2</sup> de una política nacional relativa al agua<sup>3</sup> o al medio ambiente<sup>4</sup>, que permiten la puesta en práctica con éxito de esta política. Estos objetivos conducen, en efecto, hacia la responsabilidad de una población y a su participación.

26.- Centrar en el ámbito nacional los programas educativos relacionandos con ell agua con los del medio ambiente dado que ambos conceptos son inseparables.

27.-Seguir las recomendaciones de las experiencias internacionales. En particular, promover la transdisciplinariedad sin crear una disciplina nueva dentro del marco de la enseñanza formal previa a la universidad (excepto para enseñanzas de asignaturas opcionales/profesionales).

28.- Orientar los programas de educación relativos al agua vigentes, hacia programas de educación y de comunicación para las poblaciones relativos al medio ambiente..

29.- Recordar que esta educación para todos debe practicarse de forma continuada a lo largo de la vida y apoyarse en un enfoque pluridisciplinar y una pedagogía diferenciada.

30.- Aplicar un principio básico en las relaciones entre los asociados: "Cada uno tiene que compartir con el otro y aprender de él". En las relaciones Norte/Sur los choques culturales son fuentes de fracasos.

---

1 Se habla muchas veces del "acá" y del "otro parte". Este se puede aclarar hablando de estrategia en lo tocante al descubrimiento del agua de acá, en un modo ambiente familiar y para el agua de otro parte, en un contexto territorial, social y cultural diferente.

2 "Los profesionales formados y los decisores competentes, conscientes de los vínculos entre agua, pobreza, sanidad, incremento¿? y ,hay que decirlo, supervinencia, faltan crucialmente" Palabras de un discurso de Koïchiro Matsuura, Director general de la UNESCO (7/2003)

3 Perspectivas de medio ambiente de la OCDE (página 113)

4 Cf. Declaración de Kofi Annan, página 14.

31.- Promover la cooperación, los intercambios así como una coordinación internacional con las instituciones, públicas o privadas, nacionales o internacionales, concernidas por uno o varios aspectos de la educación relacionadas con el agua de las poblaciones.

32.- Sentar como principio que deben ser suprimidos, en las reuniones financiadas por una comunidad humana intranquila y que espera unas propuestas concretas, los discursos académicos sobre el agua, las propuestas imposibles, los gestos místicos sin futuro<sup>5</sup>.

33.- Asociar en todos los estudios, proyectos y políticas, especialmente para los países ribereños al mar, los problemas planteados tanto por el agua dulce como por el agua de mar.

34.- Promover una ética del agua en cada empresa o organización, en todos niveles jerárquicos. Se trata de una política de educación resultante de una voluntad basada en que cada responsable debe hacer tomar conciencia a su personal de los retos ambientales ligados con sus actividades profesionales. Dicho de otra manera, una actividad de sensibilización para integrar una ética del agua en los métodos de producción y las líneas de investigación para:

- Reducir en los procesos productivos la cantidad de agua utilizada y su contaminación y/o en el uso de determinados productos al igual que en los programas que se proyecten.
- Aumentar la responsabilidad de la plantilla en la vida cotidiana.
- Hacer de esta política un argumento publicitario y/o una imagen de marca, preocupándose de coherencia con respecto a los discursos oficiales y obligándose a dar ejemplo. Una regla deontológica.

## **LAS PROPUESTAS DE ACCIONES CONCRETAS**

### **Reunión "Agua, Ética y Pedagogía"**

1.- Crear unos grupos de trabajo "Agua, Ética, Educación, Pedagogía", pluridisciplinarios, pluri-institucionales y asociativos. Un grupo de trabajo puede tener como misión:

- Reflexionar sobre los comportamientos individuales/colectivos, la transformación de los modos de vida y de pensamiento y las estrategias para facilitar la adopción de una ética del agua. Esta ética transmite muchos valores (solidaridad, cooperación, compartir, respeto, protección), y debe acompañar cualquier reflexión sobre la extrema fragilidad del medio ambiente y la responsabilidad individual y colectiva de su evolución.
- Promover :
  - La idea según la cual las transformaciones sociales y políticas deben nacer a partir de las transformaciones de las personas y de las relaciones entre ellas.
  - La identificación y la formación pedagógica de los educadores relacionados con esta política, formación que, dicho sea de paso, hoy falta de manera importante.

---

<sup>5</sup> A intervalos regulares, los dirigentes políticos hacen promesas que saben no van a respetar... Para permitir realizar las Declaraciones del milenio (reducir la pobreza a la mitad, en concreto en lo que se refiere al número de personas que no tienen acceso al agua o a un saneamiento básico) sería menester conectar diariamente 300.000 personas en una red de agua corriente y 500.000 en un sistema de saneamiento... Objetivo quimérico... El sector mundial del agua se encuentra en estado catastrófico, según lo enunciado por el informe CANDESSUS (El Nuevo Correo de la UNESCO, 10/2003).

- El desarrollo de la auto-formación.
- El puesta en común de las competencias y de los recursos pero también el intercambio de información, la comparación de los proyectos y la difusión de las herramientas imprescindibles.

para:

- Valorar las acciones, iniciativas y proyectos existentes en el campo de la educación relativo al agua o al medio ambiente.
- Profundizar sobre la idea de una ética de acción educativa y los vínculos existentes entre ética y pedagogía.
- Evaluar las competencias que se requieren para las acciones educativas y para la puesta en práctica una política que busque el nacimiento de una ética del agua en el ámbito nacional.
- Realizar un estudio semántico del vocabulario de la educación ambiental y tratar de proponer unas definiciones precisas para los actores del agua.
- Difundir las estrategias y procesos capaces de permitir la revolución de las conciencias siempre invocada sin resultado en los discursos oficiales.

### **Reunión "Agua, Sociología, Educación"**

2.- Proponer un seminario sobre pedagogía diferenciada cuyo objetivo sería de precisar las diferentes formas que la misma puede tener con en función de los públicos, viniendo cada tipo de público caracterizado por su edad media, su cultura, sus actividades.

3.- Realizar un inventario nacional de formadores, identificados por su especialidad, el tipo de público con el que trabajan, sus trabajos de investigación, sus publicaciones.

### **Reunión "Agua, Información, Sociedad"**

4.- Concebir una ficha "trabajar con la prensa" para facilitar la redacción de la información periodística relativa al "agua y sus problemas". ¿Cómo presentar un expediente para la prensa? ¿Que imágenes hay que filmar o seleccionar? ¿Cuáles son las claves a transmitir tanto para una información científica o para la destinada al público en general?

5.- Imaginar un eslogan y un logotipo para una campaña de información y de sensibilización del público en general en la cuestiones del agua en el ámbito nacional y también internacional, apoyándose en las organizaciones intergubernamentales.

6.- Crear una página Internet para el diálogo sobre los temas del agua, conducido por una junta de ética encargado de validar los textos en línea, particularmente para proporcionar a los periodistas temas de reportaje y noticias comprobadas.

7.- Promover una campaña internacional de revisión/actualización de los datos que caracterizan la situación existente en el campo de la gestión de los recursos nacionales y regionales de agua.

8.- Promover encuentros y seminarios con los periodistas sobre cuestiones referidas al agua, la normalización del vocabulario, la simplificación de la terminología, ... con el fin de facilitar la información a través de los medios.

### Reunión "El trabajo de los demás"

9.- Crear una red pluridisciplinar de expertos con el tema de la educación para una ética del agua de las poblaciones. Los principales objetivos de esta red serían:

- Difundir las recomendaciones y propuestas de las reuniones internacionales.
- Realizar una síntesis de las principales recomendaciones emitidas para el agua o el medio ambiente desde hace treinta años por las organizaciones intergubernamentales.
- Hacer un inventario de las acciones internacionales concretas, formales y informales, referidas a la educación para el agua o el medio ambiente. Considerar la posibilidad de un estudio comparado regional.
- Difundir las informaciones anteriores, las propuestas de las reuniones de expertos y todos los valores que se derivan de una ética del agua a promover por la educación.

10.- Identificar un proyecto regional (países del Sahel y del Mediterráneo) referido a la educación de las poblaciones para una ética del agua. El objetivo es el desarrollo de una responsabilidad individual y la creación de un consenso que permita la concertación y la participación de las poblaciones a la conservación de los recursos en agua.

### Debate Final

11.- Constituir un Comité de Seguimiento Internacional, con carácter pluridisciplinar, pluri-institucional y pluri-asociativo, antes de finalizar el año 2003, y que será encargado de:

- Asegurar el seguido del coloquio de Cogolin, particularmente:
  - Difundir las propuestas de Cogolin y promover su puesta en práctica.
  - Favorecer una reflexión sobre los elementos que caracterizan una política de educación de las poblaciones para una ética del agua (definiciones, estrategias, formación de los educadores, público, papel de la Universidad, formación, ...).
  - Coordinar reuniones internacionales prolongando los trabajos del Coloquio de Cogolin. Presentadas en primer lugar en el Foro de Cannes, estos trabajos serán después presentadas en París, donde será formalizado el Comité de Seguimiento. Posteriormente se tratará de Canadá, de Liban, de Burkina Faso. En el Foro de Cannes, representantes de Brasil y de Irán manifestaron el deseo de participar en este proceso.
  - Promover una campaña de información para la ética del agua en todos los países que participaron al coloquio, con mensajes claros y atractivos.



➤ Estudiar las modalidades de creación de una red regional de expertos pluridisciplinarios de educación referida al agua, REPERE, cuyo campo de actividades correspondería con los países del Mediterráneo y del Sahel<sup>6</sup>

Sus objetivos serían:

- Realizar los inventarios sobre la experiencia pluridisciplinar nacional existente.
- Favorecer los intercambios de experiencias en el ámbito local, nacional y regional:
  - \* Difundir las propuestas de acciones de las reuniones internacionales
  - \* Favorecer los intercambios de cooperación técnica, educativa y cultural con el fin de compartir las experiencias y los saberes.
  - \* Promover proyectos de educación para una ética del agua en las poblaciones.

12. Incitar los electos a comprometerse en políticas nacionales de educación de las poblaciones hacia una ética del agua. Para eso, hace falta:

- Realizar estudios para estimar las posibilidades financieras precisas para poner en práctica una política de educación de las poblaciones concerniendo el agua, lo cual supone que esta política ya ha sido descrita con precisión (objetivos, estrategia, posibilidades humanas, posibilidades materiales, calendario, presupuesto, financiación, ...).
- Estimar el impacto económico y financiero nacional de una política de una educación para una ética del agua: los nuevos comportamientos de la población induciendo una reducción de los derroches, de la contaminación, de los gastos.
- Identificar los vínculos que existen entre la eficacia de la gestión del agua y una política de educación de las poblaciones para una ética del agua.

13.- Crear en las bibliotecas escolares, universitarias, municipales, ... una sección reservada al tema "**agua, medio ambiente y desarrollo sostenible**".

**N.B.: Informe final (Resumen, 34 recomendaciones, 13 propuestas de acciones concretas in cuatro lenguas. Debates. 144 páginas) y Comunicaciones (234 páginas) grabadas en CD-ROM disponible cerca de Jean.Vergnes@wanadoo.fr).**

---

<sup>6</sup> Fundándose en las competencias de las redes existentes (RMEI, ALMAE, PS-EAU, Red Nacional de Centros de educación ambiental de Grecia...) pero también de las estructuras nacionales.